Brukerveiledning for Remote Control

Easy Line™
Accessories

A Sonova brand

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 1 6/15/2020 11:17:08 AM

Velkommen

Gratulerer med ditt valg av Remote Control.

Les bruksanvisningen nøye for å forsikre deg om at du forstår og får mest mulig ut av din Remote Control.

For mer informasjon om funksjoner og fordeler kan du ta kontakt med audiografen din.

⚠ Informasjon om kompatibilitet:
Sjekk kompatibiliteten til høreapparatet ditt med audiografen.

www.sonova.com

Anvendt CE-merke: 2019

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 2 6/15/2020 11:17:15 AM

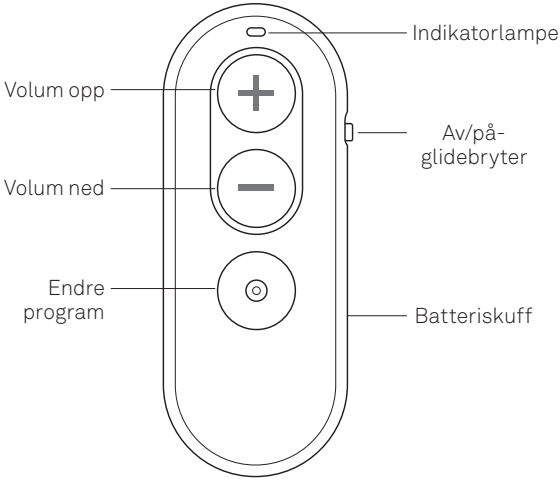
Innhold

Velkommen 2
Beskrivelse 4
Bruke Easy Line Remote Control 5
Pare Easy Line Remote Control med høreapparatene dine 6
Endre volum i høreapparatet 7
Endre program i høreapparatet 8
Sette inn et nytt batteri 9
Tilbakestille Easy Line Remote Control 10
Feilsøking 11
Service og garanti 12
Informasjon om samsvar 14
Informasjon og beskrivelse av symboler 20
Viktig sikkerhetsinformasjon 24

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 3 6/15/2020 11:17:15 AM

Beskrivelse

Hensikten med Easy Line Remote Control er å gi deg mulighet til å endre programmene og lydstyrken i høreapparatet ditt.

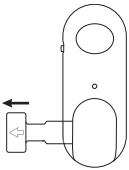


ⓘ Easy Line Remote Control må pares med høreapparatene dine før du kan bruke den (se side 6).

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 4 6/15/2020 11:17:30 AM

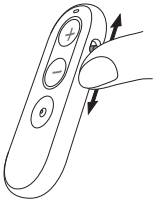
Bruke Easy Line Remote Control

Aktivere Easy Line Remote Control
Trekk ut batteriets beskyttelsesflik for å aktivere din Remote Control.



Slå av/på

Bruk glidebryteren for å slå av eller på.



Forstå indikatorlampen

Uavbrutt grønn 3 sek	Slås på, klar til bruk
Blinker blått	Paringsmodus
Uavbrutt grønn 5 sek	Paring vellykket
Uavbrutt rød 5 sek	Paring mislyktes
Uavbrutt grønn 1 sek	Bekreftelse av knappetrykk
Uavbrutt oransje	Advarsel om batteri
Uavbrutt rød	Generell enhetsfeil
Uavbrutt grønn 3 sek	Tilbakestilling vellykket

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 5 6/15/2020 11:18:05 AM

Pare Easy Line Remote Control med høreapparatene dine

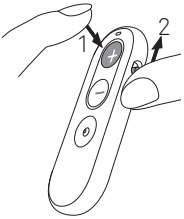
For å bruke Remote Control med høreapparatene dine må du først pare høreapparatene.

ⓘ Det er kun nødvendig å utføre paringsprosedyren med høreapparatene én gang. Etter den første paringen kobles Remote Control til høreapparatene automatisk.

ⓘ Remote Control vil automatisk være i paringsmodus hvis den slås på for første gang. Dette angis av den blinkende blå indikatorlampen på Remote Control.

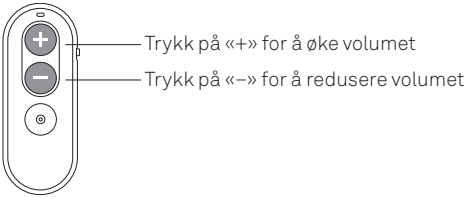
Sett høreapparatene i paringsmodus ved å slå dem på. Du har nå 3 minutter til å pare Easy Line Remote Control med høreapparatene.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 6 6/15/2020 11:18:33 AM



1. Trykk på og hold inne volum opp «+»-knappen
2. Slå på Remote Control mens du fortsatt trykker på volum opp «+»-knappen
3. Slipp volum opp «+»-knappen når indikatorlampen begynner å blinke
4. Remote Control og høreapparatene pares automatisk
5. Etter en vellykket paring er indikatorlampen uavbrutt grønn i 5 sekunder, og du vil kanskje høre en varsellyd i høreapparatet
6. Du kan nå bruke Remote Control

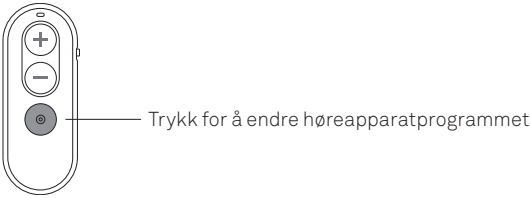
Endre volum i høreapparatet



029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 7 6/15/2020 11:18:36 AM

Endre program i høreapparatet

Hvert trykk på programknappen bytter høreapparatene til neste tilgjengelige program.



ⓘ Høreapparatene kan pipe for å bekrefte valg, avhengig av høreapparatkonfigurasjonen.

ⓘ Endringer aktiveres på begge høreapparatene samtidig.

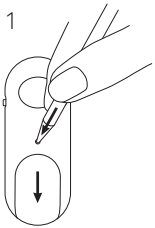
ⓘ Hvis du vil ha informasjon om dine personlige innstillinger, kan du be audiografen om å skrive ut instruksjonene for Easy Line Remote Control.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 8 6/15/2020 11:19:06 AM

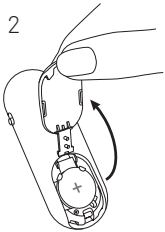
Sette inn et nytt batteri

Åpne batterirommet

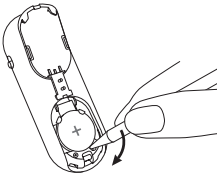
1



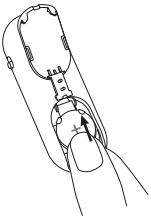
2



Ta batteriet ut av batterirommet



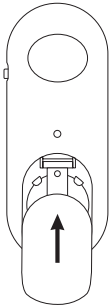
Sett inn det nye batteriet



029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 9 6/15/2020 11:19:14 AM

ⓘ Easy Line Remote Control krever et litium-knappcellebatteri (CR2032)

Lukk batterirommet



Tilbakestille Easy Line Remote Control

ⓘ En tilbakestilling av Easy Line Remote Control vil fjerne sammenkoblingen til høreapparatene.

Hold inne volum opp «+»-knappen og programendringsknappen i mer enn 10 sekunder.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 10 6/15/2020 11:19:37 AM

Feilsøking

Årsak	Tiltak
Problem: Ingen indikatorlampe lyser når du trykker på en knapp	
Remote Control er slått av	Slå på Remote Control
Batteriet er utladet	Bytt batteriet
Problem: Høreapparatene reagerer ikke på kommandoer fra Remote Control	
Høreapparatene er slått av	Slå på høreapparatene
Høreapparatene er ikke paret med Remote Control	Par Remote Control
Remote Control er slått av	Slå på Remote Control
Batteriet er utladet	Bytt batteriet
Problem: Uavbrutt rød indikator	
Generell enhetsfeil	Tilbakestill Remote Control og par høreapparatene dine

ⓘ Hvis problemet vedvarer, kan du kontakte audiografen for å få hjelp.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 11 6/15/2020 11:19:54 AM

Service og garanti

Lokal garanti

Spør audiografen, der du kjøpte høreapparatene, om vilkårene i den lokale garantien.

Internasjonal garanti

Sonova tilbyr ett års begrenset internasjonal garanti, gyldig fra kjøpsdatoen. Denne begrensede garantien dekker produksjons- og materialfeil. Garantien er bare gyldig hvis det vises bevis på kjøp.

Den internasjonale garantien påvirker ikke noen juridiske rettigheter du måtte ha under den lokale garantien eller gjeldende nasjonal lovgivning som regulerer kjøp og salg av forbruksvarer.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 12 6/15/2020 11:19:54 AM

Garantibegrensning

Denne garantien dekker ikke skade som følge av feilaktig håndtering eller pleie, eksponering for kjemikalier eller utilbørlig stress. Skade forårsaket av tredjeparter eller uautoriserte servicesentre gjør garantien ugyldig. Denne garantien inkluderer ikke noen tjenester som utføres av en audiograf på kontoret sitt.

Serienummer: _____

Kjøpsdato: _____

Autorisert audiograf
(stempel/signatur):

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 13 6/15/2020 11:19:54 AM

Informasjon om samsvar

Samsvarserklæring

Herved erklærer Sonova AG at dette Sonova-produktet er i samsvar med de essensielle kravene i direktiv 93/42/EØF for medisinsk utstyr samt direktiv 2014/53/EU for radioutstyr. Hele teksten til samsvarserklæringen kan skaffes fra produsenten eller den lokale Sonova-representanten. Adressen deres er tilgjengelig via listen på www.phonak.com/no/no/certificates (globale steder).

Australia/New Zealand:

R-NZ

Angir at en enhet oppfyller gjeldende forordninger fra Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia. Samsvarsetiketten R-NZ er for radioprodukter på markedet i New Zealand som har samsvarsnivå A1.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 14 6/15/2020 11:19:58 AM

Følgende modell er sertifisert under:

Sonova Remote Control
USA FCC-ID: KWC-RC1
Canada IC: 2262A-RC1

Merknad 1:

Denne enheten overholder del 15 i FCC-reglene og RSS-210 fra Industry Canada. Driften er underlagt følgende to betingelser:

1) Denne enheten forårsaker ingen skadelig interferens, og
2) Denne enheten må akseptere all mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket virkning.

Merknad 2:

Endringer eller modifikasjoner som gjøres på denne Remote Control som ikke uttrykkelig er godkjent av Sonova, kan ugyldiggjøre FCCs autorisasjon til bruk av dette utstyret.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 15 6/15/2020 11:19:58 AM

Merknad 3:

Denne enheten er testet og funnet å overholde grensene for en Klasse B digital enhet, i henhold til del 15 i FCC-reglene og ICES-003 fra Industry Canada. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Denne enheten genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis den ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens med radiokommunikasjon.
Det er imidlertid ingen garanti for at interferens ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis denne enheten forårsaker skadelig interferens med radio- eller fjernsynsmottak, som kan fastsettes ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Juster eller flytt mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom enheten og mottakeren.
- Koble enheten til en stikkontakt på en annen krets enn den mottakeren er koblet til.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for å få hjelp.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 16 6/15/2020 11:19:58 AM

Merknad 4:
Samsvar med japansk lovgivning for radio og telekommunikasjonsvirksomhet

Denne enheten samsvarer med japansk lovgivning for radio (電波法) og telekommunikasjonsvirksomhet (電気通信事業法). Denne enheten skal ikke endres (da blir det tildelte betegnelsesnummeret ugyldig).

R 018-190129

Radioinformasjon på den trådløse enheten

Antennetype	Monopolantenne
Driftsfrekvens	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulasjon	GFSK
Utstrålt strøm	< 2,8 mW

Bluetooth®	
Rekkevidde	~ 1 m
Bluetooth	4,2
Støttede profiler	BLE (GATT)

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 17 6/15/2020 11:20:21 AM

Samsvar med strålings- og immunitetsstandarder

Strålingsstandarder	EN 60601–1-2:2015
	IEC 60601–1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 18 6/15/2020 11:20:21 AM

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 19 6/15/2020 11:20:21 AM

Informasjon og beskrivelse av symboler

CE XXXX	Med CE-symbolet bekrefter Sonova AG at dette produktet – inkludert tilbehør – oppfyller kravene i direktiv 93/42/EØF for medisinsk utstyr samt direktiv 2014/53/EU for radioutstyr. Tallene etter CE-symbolet samsvarer med koden for sertifiserte institusjoner som ble konsultert i henhold til ovennevnte direktiver.
	Dette symbolet indikerer at produktene som er beskrevet i denne bruksanvisningen overholder kravene for en pasientnær del av type B i EN 60601-1.
EC REP	Angir den autoriserte representanten i EU.
	Angir produsenten av den medisinske enheten, som definert i EU-direktiv 93/42/EØF.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 20 6/15/2020 11:20:30 AM

Driftsforhold	Produktet er slik utformet at det fungerer uten problemer og restriksjoner dersom det brukes på tiltenkt måte – med mindre annet er stipulert i denne brukerveiledningen. Remote Control er klassifisert IP52 og er utformet for å brukes i alle hverdagslige situasjoner.
	Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren leser og tar hensyn til de relevante advarslene i denne brukerveiledningen.
	Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren er oppmerksom på de relevante advarslene i denne brukerveiledningen.
	Viktig informasjon for håndtering og produktsikkerhet.
	Enheten er slik utformet at den fungerer uten problemer og restriksjoner dersom den brukes på tiltenkt måte – med mindre annet er stipulert i denne brukerveiledningen.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 21 6/15/2020 11:20:54 AM

Bluetooth®	Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av Sonova AG av disse merkene er under lisens. Andre varemerker og handelsnavn tilhører de respektive eiere.
	Japansk merke for sertifisert radioutstyr.
SN	Angir produsentens serienummer slik at en spesifikk medisinsk enhet kan identifiseres.
REF	Angir produsentens katalognummer slik at den medisinske enheten kan identifiseres.
	Transport- og oppbevaringstemperatur: -20 til +60 °C.
	Holdes tørr.
	Luftfuktighet under oppbevaring: 0 % til 70 %, hvis ikke i bruk

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 22 6/15/2020 11:21:11 AM

	Atmosfærisk trykk under transport og oppbevaring: 50 kPa til 106 kPa.
	Produksjonsdato
©	Opphavsrettsymbol
	Symbolet med den avkryssede søppelkassen gjør deg oppmerksom på at denne enheten ikke kan kastes som vanlig husholdningsavfall. Vennligst kast gamle eller ubrukte enheter på avfallsdeponi for elektronisk avfall, eller gi enheten til audiografen for avhending. Riktig avhending beskytter miljø og helse.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 23 6/15/2020 11:21:15 AM

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les informasjonen på de neste sidene før du bruker enheten

Advarsler om fare

⚠ Enheten din opererer på et frekvensområde mellom 2,4–2,48 GHz. Det kan være at du må slå av enheten om bord på fly.

⚠ Den tiltenkte bruken av Remote Control er å muliggjøre endringer av høreapparatets programmer og volum.

⚠ Hold denne enheten på avstand fra barn, personer med kognitiv svekkelse og kjæledyr.

⚠ Remote Control benytter digitalt kodet overføring med lavspent strøm for å kommunisere med hørselssystemet ditt. Selv om det er lite sannsynlig, er interferens med medisinsk utstyr (dvs. pacemakere, hjertestartere osv.) mulig. Brukere må derfor ikke holde Remote Control i eller i nærheten av en brystlomme.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 24 6/15/2020 11:21:16 AM

⚠ Det er ikke tillatt å foreta endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova på enheten. Slike endringer kan skade enheten.

⚠ Hvis det oppstår problemer som ikke kan løses ved å følge de avhjelpende retningslinjene i feilsøkingsavsnittet i denne bruksanvisningen, må du ta kontakt med audiografen.

⚠ Batterier er giftige hvis de svelges! Hold på avstand fra barn, personer kognitiv svekkelse og kjæledyr. Hvis batteriene svelges, må du kontakte lege øyeblikkelig!

⚠ Denne enheten er ikke for barn under 36 måneder. Bruk av denne enheten av barn og personer med kognitiv svekkelse bør overvåkes til enhver tid for å sikre deres sikkerhet. Enheten er liten og inneholder små deler. Ikke la barn og personer med kognitiv svekkelse være uten tilsyn med denne enheten. Ved svelging, kontakt lege eller sykehus umiddelbart, da enheten eller dets deler kan forårsake kvelning!

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 25 6/15/2020 11:21:16 AM

⚠ Ta ut batteriet hvis du ikke skal bruke enheten på lenge.

⚠ Kast elektriske komponenter i samsvar med dine lokale bestemmelser fra Sonova AG.

⚠ Eksterne enheter skal bare tilkobles dersom de har vært testet i henhold til de samsvarende IECXXXXX-standardene.

⚠ Bruk ikke enheten i eksplosive områder (brennbare bedøvelsesmidler, gruver eller industriområder med fare for eksplosjon), oksygenrike miljøer eller der elektronisk utstyr er forbudt.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 26 6/15/2020 11:21:16 AM

Informasjon om produktsikkerhet

ⓘ Beskytt enheten mot overdreven fuktighet (bading, svømming), varme (radiator, kontrollpanel på bil) eller direkte hudkontakt når du svetter (trening, fitness, idrett).

ⓘ Ikke slipp ned enheten. Hvis enheten faller på en hard overflate, kan den bli skadet.

ⓘ Spesielle lege- eller tannlegeundersøkelser som omfatter stråling beskrevet nedenfor, kan ha negativ påvirkning på enhetens funksjon. Ta av enheten og hold den utenfor undersøkelsesrommet/området før følgende undersøkelser:

- Lege- eller tannlegeundersøkelse med røntgen (inkludert CT-skanning).
- Legeundersøkelse med MR/NMR-skanning som genererer magnetiske felt.

ⓘ Beskytt enhetsuttakene og batterisporet mot smuss og rusk.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 27 6/15/2020 11:21:31 AM

- Rengjør enheten med en fuktig klut. Bruk ikke husholdningsrengjøringsprodukter (vaskepulver, såpe osv.) eller alkohol til rengjøring av enheten. Du må aldri bruke mikrobølgeovn eller andre varmeapparater til å tørke enheten.

- Den digitalt kodete overføringsteknologien som benyttes i denne enheten er svært pålitelig og får nærmest ingen interferens fra andre enheter. Du må imidlertid være oppmerksom på at når du bruker hørselssystemet i nærheten av datamaskinutstyr, større elektroniske installasjoner eller andre sterke elektromagnetiske felt, kan det være nødvendig å være minst 60 cm unna enheten som gir interferens for å sikre riktig drift.

- Hold enheten minst 10 cm unna alle slags magneter.

- Når enheten ikke er i bruk, må den slås av og oppbevares trygt.

- Bruk ikke enheten i områder der elektronisk utstyr ikke er tillatt.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 28 6/15/2020 11:21:48 AM

Annen viktig informasjon

ⓘ Høyspent elektronikkutstyr, større elektroniske installasjoner og metallstrukturer kan redusere driftsrekkevidden betydelig.

ⓘ Hvis høreapparatene dine ikke reagerer på enheten på grunn av en uvanlig feltforstyrrelse, må du flytte deg unna dette forstyrrende feltet.

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 29 6/15/2020 11:21:54 AM

Merknader

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 30 6/15/2020 11:21:54 AM

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland

EC REP

Og importør for EU:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

029-6388-10_EasyLine-RemoteControl_Gd_NOR.indd 31 6/15/2020 11:21:56 AM

Forhandler

2020-05 029-6388-10 © 2019-2020 Sonova AG. All rights reserved.

sonova

7 613389 388527